



KELLY AFB
TEXAS

ADMINISTRATIVE RECORD
COVER SHEET

AR File Number 3255.3

Want to learn about Kelly environmental issues?

Come to the next meeting of the Kelly Restoration Advisory Board (RAB)

When? Tuesday
August 19, 2003
6:30 – 9:00 p.m.
*Rescheduled from July 15, 2003

Where? Kennedy High School
1922 S. General McMullen

- Get the latest information on the Kelly Cleanup Program
- Meet the Board members who are representing your interests
- Talk to Air Force representatives one-on-one
- Come and have your voice heard during community comment time

Questions?

Call the Kelly Public Information Line
(210) 925-0956



¿Quiere saber acerca de los asuntos ambientales en Kelly?

Asista a la próxima reunión de la Junta Asesora para la Restauración de Kelly (RAB por sus siglas en inglés)

¿Cuándo? martes
19 de agosto de 2003
desde las 6:30 hasta las 9:00 p.m.
*la fecha original era el 15 de julio de 2003

¿Dónde? Kennedy High School
1922 S. General McMullen

- Obtenga la información más reciente sobre el programa de limpieza ambiental de Kelly
- Conozca a los miembros de la RAB que están representando sus intereses
- Hable con representantes de la Fuerza Aérea cara a cara
- Venga y sea escuchado/a durante el periodo de comentario público

¿Preguntas?

Llame a la Línea de Información Pública
(210) 925-0956





Air Force Real Property Agency

Public Service Announcement

KELLY RESTORATION ADVISORY BOARD TO MEET JULY 15, 2003

San Antonio, Texas. – Request you air/print the following public service announcement:

The Kelly Restoration Advisory Board will meet Tuesday, July 15, 2003, at John F. Kennedy High School, 1922 S. Gen. McMullen Drive. The meeting will begin at 6:30 p.m. The RAB meets quarterly to discuss plans and progress of the cleanup at the former Kelly Air Force Base, and to advise the Air Force on community concerns related to cleanup. The public is invited to attend.

#

Media Contact:
Doug Karas
Public Affairs Officer
Air Force Real Property Agency
143 Billy Mitchell Blvd. Suite 1
San Antonio TX 78226-1816
Phone: (210) 925-0217
Fax: (210) 925-3636
e-mail: doug.karas@afrpa.pentagon.af.mil

CALENDARIO DE LA COMUNIDAD

MEDIOAMBIENTE DE KELLY - ¿Quiere saber las medidas para limpiar el medioambiente en Kelly? Asista a la próxima reunión de la Junta de Asesoría para restaurar Kelly (RAB por sus siglas en inglés), y obtenga información sobre el programa de limpieza del medioambiente en Kelly; conozca a los miembros de RAB que representan sus intereses, hable con representantes de la Fuerza Aérea caribeña y haga oír su voz durante el periodo de comentario público. El 15 de julio del 2003, desde las 6:30 hasta las 9:00 p.m., en la Kennedy High School, en el 1922 S. General McMullen. Llame a la línea de información pública al (210) 925-3100.

PROJECT COOL - Citizens are being asked to donate new electric box fans by dropping them off at any local fire station to help cool elderly citizens by participating in the Project Cool Program. Fans can be donated now until August 15. For more information or to donate call 227-4357.

SENIOR MEALS - The city will open its newest senior nutrition center at the Shepard Lutheran Church located at 1630 Goliad Road. The center will offer nutritional meals for seniors and offer an environment for them to socialize. The center will open July 9 at 10 a.m. **SMALL BUSINESS FINANCING** - The city will hold a briefing on SBA loan programs available to small business community. The briefing will be held July 9 from 11 a.m. to 12 p.m. at the One Castle Hills Building located at 1100 N.W. Loop 410, Suite 109. For more information call 308-2010.

SENIOR HEALTH FAIR - The Gonzaba Medical Group will be hosting its "55+ and Loving Life: A health fair for Seniors Thursday, July 10 from 10 a.m. to 2 p.m. at the Gonzaba Medical Clinic located at 720 Pleasanton Rd. The fair will include Prescription Assistance Programs, diabetes screenings and blood pressure checks, transportation information, and much more information. Call 921-3880

SINGING WITH THE ANGELS - The Esperanza Center will host in concert Lourdes Pérez, Saturday, July 12 at 8 p.m. at the Esperanza Peace and Justice Center located at 922 San Pedro. Cost of admission is \$8 for general seating and \$6 for seniors and youth. For more information call 228-0201.

FREE HEALTH FAIR - Radiant Research will provide free health screenings to the public Saturday, July 12 from 9 a.m. to 3 p.m. at South Park Mall located at 2310 S.W. Military Dr. The screenings will be staffed by healthcare professionals who will test for diabetes, cholesterol levels and blood pressure.

SUMMER ENHANCEMENT PROGRAM - The Ella Austin Community Center-Youth and Family Services will have a "Summer Enhancement Program" through August 1. The Program will offer arts and crafts, computer lab and recreational activities, along with many other activities. The program is free for children between the ages of 6-18 years old. For more information call 227-5151.

BUNCO PARTY - The Little Flower Parish Ladies Club will hold their monthly Bunco Party on July 15 in the Administrative Center from 11:30 a.m. to 2 p.m. For additional information call 735-9126.

INFORMATIONAL MEETING - The Skanska USA Building, Inc will host an informational meeting on Wednesday, July 16 at the Plaza Club of San Antonio from 6 p.m. to 8 p.m. The purpose is to create a networking environment for minority, small, women-owned and local business within the community. If you would like to attend the meeting you need to RSVP by July 11. For more information concerning the event call 655-0160.

SIDNEY LANIER CLASS OF 93 REUNION - The Sidney Lanier High School class of 1993 will have its ten year reunion during a three day event. Friday, July 18 at Fatsos for a mixer, Saturday, July 19 at La Villita Assembly Hall for the reunion and Sunday at Mission County Park for a picnic.

CLOTHING DRIVE - The Hamilton House Assisted Living is launching a clothing drive to help families of battered women. If you would like to donate clothing to the San Antonio Battered Women's Shelter, drop them by the Hamilton House on 5331 Hamilton-Wolfe Rd. or any Emeritus assisted living community in the area. For more information call 641-7200.

BURBANK 1984 CLASS REUNION - The Burbank High School class of 1984 is currently planning their 20-year reunion. If you would be interested in helping and would like further details email burbankreunion1984@yahoo.com or call 213-4118. The next meeting will be held July 9 at 7 p.m. at Taco Cabana in the Neoand Me.

Lanzan campaña contra analfabetismo

Por Pablo Bello

Debido al alto índice de analfabetismo en el área de San Antonio, diversas organizaciones realizarán una campaña para erradicarlo y así preparar a sus residentes para nuevos empleos.

Miembros de la junta directiva del Alamo Workforce Development (AWD) y de otras organizaciones comunitarias se reunieron para presentar "Learn A Living (aprende un oficio)", una campaña contra el

La Junta Consejera para la Restauración de la Base Aérea Kelly (RAB)

La Fuerza Aérea le invita a asistir a la próxima junta de la RAB. Se discutirán una variedad de temas acerca del programa ambiental de Kelly.

**martes
15 de julio del 2003
6:30 - 9:00 p.m.
Kennedy High School
1922 S. General
McMullen**

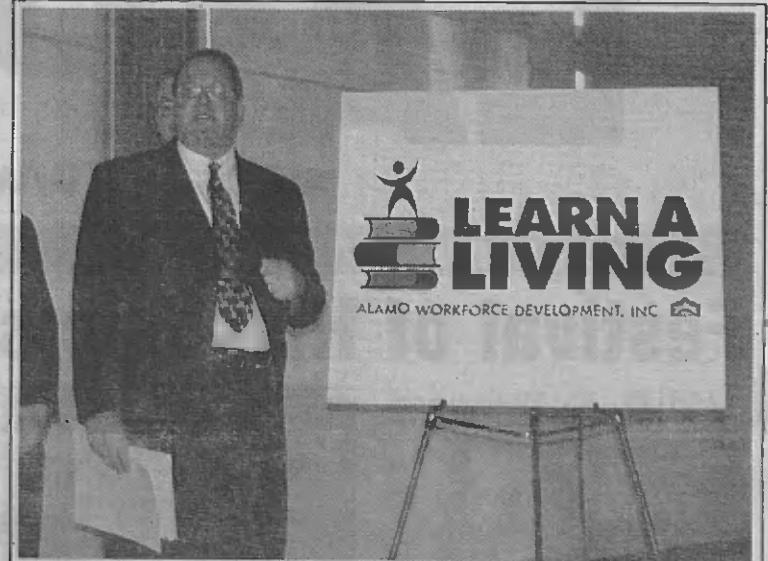
Para más información, favor de llamar a la Línea de Información Pública de Kelly al (210) 925-0956.

Interpretación en español será disponible. Se necesitará un intérprete de lenguaje de señas, por favor llame al (210) 925-0956 con al menos dos días de antelación.

Reunión Agenda:
 *Elección de Miembros
 *Reporte sobre el área de preocupación
 *Reporte sobre Estudio de Viabilidad OT012
 *Reporte sobre el Ss032

Se invita al público a observar

Hay tiempo durante la reunión para que el público se dirija a la Junta Directiva



Alan Miller, director ejecutivo de Alamo Workforce Development anuncio la campaña educativa "Learn A Living" para concientizar al público del grave problema que enfrenta la nación por las innumerables personas iletradas. (Foto Roberto J. Pérez)

analfabetismo que tiene además entre otros objetivos promover el continuo estudio y aprendizaje, ante los retos que se avecinan en el mercado laboral para los residentes del área de San Antonio.

"La diferencia entre ganar el sueldo mínimo y ganar un buen sueldo es un poco de educación y entrenamiento", dijo Alan Miller, director ejecutivo del AWD.

Miller agregó que el objetivo de la campaña no es sólo acabar con el analfabetismo, sino alentar a la gente a que continúe con sus estudios para que gane más dinero y pueda solicitar trabajo en lugares como la planta de Toyota que iniciará sus funciones en el año 2006.

De acuerdo a la Intercultural Development Research Association, la ciudad de San Antonio tiene el nivel más alto de analfabetismo a nivel estatal y nacional.

Existen 100,429 analfabetos en San Antonio, y el 15 por ciento de ellos son adultos, de acuerdo a la misma fuente.

Algunos de los problemas con los

que se pretende acabar con la campaña "Learn a Living (aprende un oficio)", son el alto índice de deserción escolar en el área del Alamo, donde el 12 por ciento de los adultos de más de veinticinco años no terminaron la secundaria.

Entre los objetivos de esta campaña están el crear una fuerza de trabajo con mejor educación y habilidades, negocios más competitivos, salarios más elevados y un retorno de inversión positivo.

Para lograr estos objetivos se dará difusión a esta campaña a través de los medios de comunicación como es la televisión, periódicos, radio e internet, para promover el valor del constante aprendizaje.

Se construirán grupos de apoyo entre los líderes comunitarios para que informen a la comunidad sobre esta campaña, se asistirá a la gente que necesita educación con oportunidades para que compitan en el mercado laboral y sean autosuficientes.

Vea *Lanzan campaña...* página 5

**La Base Aérea Lackland Reunión del
el Concilio de la Comunidad para
la Restauración
el miércoles, 16 de julio 2003
7:00 to 8:30 p.m.
Johnston Library Branch
6307 Sun Valley**

Lackland CCR es un organismo independiente sin afiliaciones políticas que provee recomendaciones y asesoría al alto mando de la Base Lackland de la Fuerza Aérea para asuntos pertinentes a La restauración del medio ambiente.

Si le interesa servir en este Concilio, favor de comunicarse con el departamento de Relaciones Públicas de la División Ambiental de la Base Aérea Lackland, al tel. 671-4846 para más detalles.

JULIO 13, 2003

3-A

CALENDARIO DE LA COMUNIDAD

MEDIOAMBIENTE DE KELLY- ¿Quiere saber las medidas para limpiar el medioambiente en Kelly? Asista a la próxima reunión de la Junta de Asesoría para restaurar Kelly (RAB por sus siglas en inglés), y obtenga información sobre el programa de limpieza del medioambiente en Kelly; conozca a los miembros de RAB que representan sus intereses, hable con representantes de la Fuerza Aérea cara: venga y haga oír su voz durante el periodo de comentario público. El 15 de julio del 2003, desde las 6:30 hasta las 9:00 p.m., en la Kennedy High School, en el 1922 S. General McMullen. Llame a la línea de información pública al (210) 925-3100.

PROJECT COOL- Citizens are being asked to donate new electric box fans by dropping them off at any local fire station to help cool elderly citizens by participating in the Project Cool Program. Fans can be donated now until August 15. For more information or to donate call 227-4357.

SINGING WITH THE ANGELS- The Esperanza Center will host in concert Lourdes Pérez, Saturday, July 12 at 8 p.m. at the Esperanza Peace and Justice Center located at 922 San Pedro. Cost of admission is \$8 for general seating and \$6 for seniors and youth. For more information call 228-0201.

LOS CIUDADANOS ESTÁN INVITADOS A INTERCAMBIAR SUS BOTONES DE BASURA- Todos los ciudadanos están invitados a comprar nuevos botones de basura de 32 galones con cupones válidos por un diez por ciento de descuento, en todas las tiendas de Lowe's en San Antonio, el 19 de julio.

FREE HEALTH FAIR- Radiant Research will provide free health screenings to the public Saturday, July 12 from 9 a.m. to 3 p.m. at South Park Mall located at 2310 S.W. Military Dr. The screenings will be staffed by healthcare professionals who will test for diabetes, cholesterol levels and blood pressure.

FRIENDSHIP FESTIVAL- The Inner City development will hold its annual friendship festival Saturday, July 12 from 5 p.m. to midnight at the center located at 1300 Cliftahua St. The festival will raise money to support community needs such as emergency food and clothing services. For more information call 224-7239.

THE GREAT AMERICAN BAKE SALE- The San Antonio Hotel and Lodging Association plans to join the efforts of Share Our Strength, one of the nation's leading anti-hunger, anti-poverty organizations in the Great American Bake Sale. SAHLA members that have volunteered to participate from July 13 to July 19 in the campaign are, the Double Tree Hotel, the Marriott Rivercenter Hotel, the Marriott Riverwalk, The Omni Hotel, The Radisson Market Square, The St. Anthony Wyndham Hotel and the students at St. Philip's College, Culinary School.

BUNCO PARTY- The Little Flower Parish Ladies Club will hold their monthly Bunco Party on July 15 in the Administrative Center from 11:30 a.m. to 2 p.m. For additional information call 735-9126.

REVISIONES MEDICAS PARA NIÑOS GRATIS- Barrio Comprehensive Family Health Care Center, Inc., ubicado en el 1102 de la Barclay ofrecerá revisiones médicas gratis para niños entre las edades de 4 y 13 el 23 de julio, también recibirán atención médica y dental gratuita, como inmunizaciones para ir a la escuela, el 30 de julio serán en el Ella Austin Health Center localizado en el 1920 de la Benet. Ambas revisiones serán de las 8:00 a.m. hasta las 3 p.m., para más información llame al 4343271.

FREE RECREATIONAL ACTIVITIES- The San Antonio Parks and Recreation Department is offering supervised recreational activities for children ages 6 to 19 at the Heritage Duck Pond Park located at 900 Ellison Drive through August 1 from 9 a.m. to 3 p.m. on weekdays. Free lunches will be provided beginning July 14. For more information call 207-3000.

FORTALECIENDO MUJERES- Es un centro de apoyo pensando en las mujeres que por diversas situaciones críticas se ven encaminadas a la depresión y el suicidio. Si estás enfrentando soledad, depresión o violencia doméstica, Fortaleciendo Mujeres, te invita a que te reúnas con un grupo de apoyo donde encontrarás una mano amiga, fe, esperanza, y amor, cada vez las 6 de la tarde. Para mayor información, llama al teléfono (210) -8565.

INFORMATIONAL MEETING- The Skanska USA Building, Inc will host an informational meeting on Wednesday, July 16 at the Plaza Club of San Antonio from 6 p.m. to 8 p.m. The purpose is to create a networking environment for minority, small, women-owned and local business within the community. If you would like to attend the meeting you need to RSVP by July 11. For more information concerning the event call 655-0160.

LECCIONES DE CUERDAS Y ACORDIÓN- Lecciones bilingües de guitarra, violín, mandolina y acordón, los martes y jueves de 6:00 a 9:00, en el International Folk Culture Center, ubicado en el campus de Our Lady of the Lake en el 411 S.W. 24th Street, para más información llame al 431-3922 o al 696-3579.

SIDNEY LANIER CLASS OF 93 REUNION- The Sidney Lanier High School class of 1993 will have its ten year reunion during a three day event. Friday, July 18 at Fatsos for a mixer, Saturday, July 19 at La Villita Assembly Hall for the reunion and Sunday at Mission County Park for a picnic.

SUMMER ENHANCEMENT PROGRAM- The Ella Austin Community Center-Youth and Family Services will have a "Summer Enhancement Program" through August 1. The program will offer arts and crafts, computer lab and recreational activities, along with many other activities. The program is free for children between the ages of 6-18 years old. For more information call 224-2351.

CLOTHING DRIVE- The Hamilton House Assisted Living is launching a clothing drive to help families of battered women. If you would like to donate clothing to the San Antonio Battered Women's Shelter, drop them off at the Hamilton House on 5331 Hamilton-Wolfe Rd. or any Emeritus assisted living community in the area. For more information call 641-7200.

BURBANK 1984 CLASS REUNION- The Burbank High School class of 1984 is currently planning their 20-year reunion. If you would be interested in helping and would like further details email burbankreunion1984@yahoo.com or call 213-4118.

LA PRENSA

Colegio comunitario compra terreno para nueva escuela

Por Pablo Bello

San Antonio podría tener un quinto colegio comunitario en el noreste de la ciudad en las inmediaciones de Live Oak y Universal City, con Palisades Drive como límite al norte, y el NE Loop 1604 access road al este, anunció la directiva del Alamo Community College District (ACCD). La semana pasada.

En un esfuerzo por dotar de aulas educativas de alto nivel a la población de San Antonio, Jim Rindfuss, director del Distrito 9 del ACCD, dijo que la compra del terreno que esta institución hizo al Centro de Ciencia de la Salud de la Universidad de Texas (UTHSC), tuvo un costo de 3,244 millones de dólares, y la ubicación de la propiedad fue recomendada a la directiva del ACCD por el Northeast Campus Task Force committee.

"Este lugar fue seleccionado por su ubicación casi en el centro del área indicada por nuestro estudio demográfico, y que es el punto principal de crecimiento demográfico en el cuadrante del noreste de la ciudad", dijo Rindfuss.

Rindfuss agregó que el lugar fue escogido porque tiene suficiente espacio para construir un colegio comunitario.

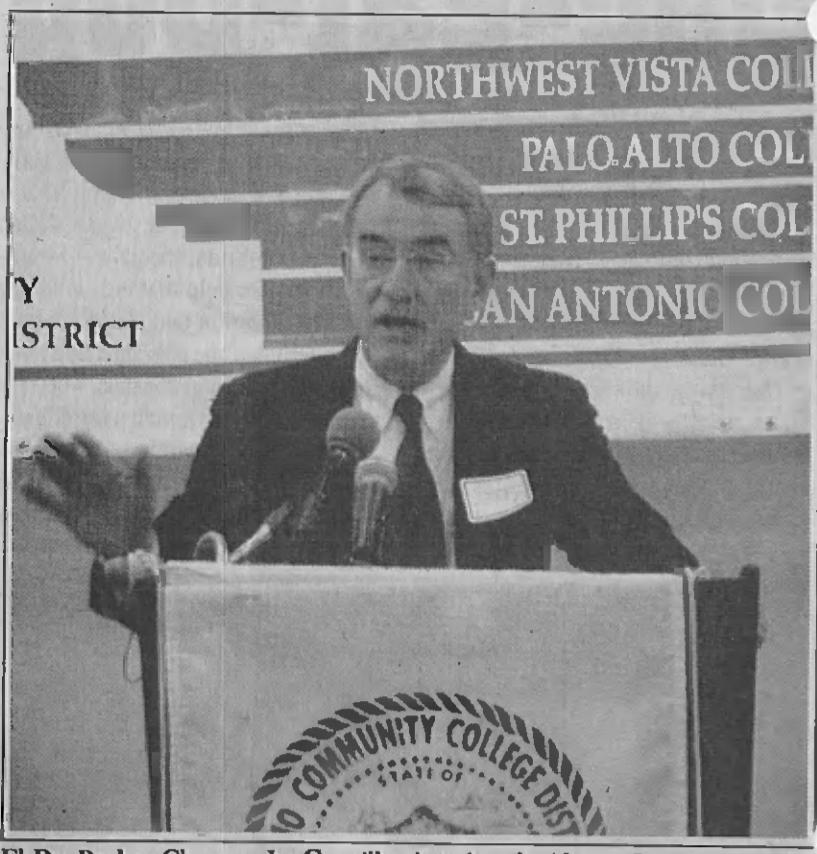
nitario y extenderlo en su futuro crecimiento.

Por su parte J. Parker Chesson, Jr. Consejero Interino del ACCD, dijo que felicitaba a la directiva de esta institución, a los ciudadanos del noreste de la ciudad, a la directiva del Centro de Ciencia de la Salud de la Universidad de Texas (UTHSC), y a todos los que hicieron posible la compra del terreno.

La compra de la propiedad tiene un doble beneficio para las dos instituciones, porque los viejos programas de investigación en el UTHSC, serán beneficiados enormemente con el dinero que se obtenga de la venta del terreno, además de las donaciones adicionales que donadores particulares han hecho.

Como lo que hizo Berneice Castillo, paciente de esta institución quien junto con su esposo, William, donaron seis millones de dólares que serán usados para ampliar cinco escuelas del UTHSC.

Por su parte James D. Kazen, vicepresidente ejecutivo del UTHSC, dijo, "estamos muy orgullosos de ver que este terreno sea usado para traer más oportunidades para la gente que quiera obtener educación superior", y agregó que los recursos monetarios obtenidos con la venta de esta propiedad serán destinados



El Dr. Parker Chesson, Jr. Canciller interino de Alamo Community College District anuncia el martes la construcción de Northeast Community College en la ciudad de Live Oak. (Roberto J. Pérez)

para investigaciones en el Centro de Ciencia para la Salud, y las futuras generaciones de estudiantes del sur de Tejas.

El proceso para desarrollar un

plan maestro para el nuevo colegio empezará pronto, después de que el ACCD y UTHSC cierran la transacción. Se espera que esto tome lugar a finales de agosto.

West Side Lions Club welcomes U.S. Army South General

By Kiko Martinez

As only one of five Hispanic Generals in active duty, the West Side Lions Club opened the floor during one of its monthly meetings to Major General Alfred A. Valenzuela, Commanding General of the U.S. Army South.

A native San Antonian General Valenzuela graduated from Thomas Jefferson High School continuing his military education at St. Mary's University. Presently, Valenzuela is moving his Army South Command headquarters from Fort Buchanon in Puerto Rico to Fort Sam Houston.

La Junta Consejera para la Restauración de la Base Aérea Kelly (RAB)

La Fuerza Aérea le invita a asistir a la próxima junta de la RAB. Se discutirán una variedad de temas acerca del programa ambiental de Kelly.

martes
15 de julio del 2003
6:30 - 9:00 p.m.

Kennedy High School
1922 S. General
McMullen

Para más información, favor de llamar a la Línea de Información Pública de Kelly al (210) 925-0956.

Interpretación en español será disponible. Se necesitará un intérprete de lenguaje de señas, por favor llame al (210) 925-0956 con al menos dos días de antelación.

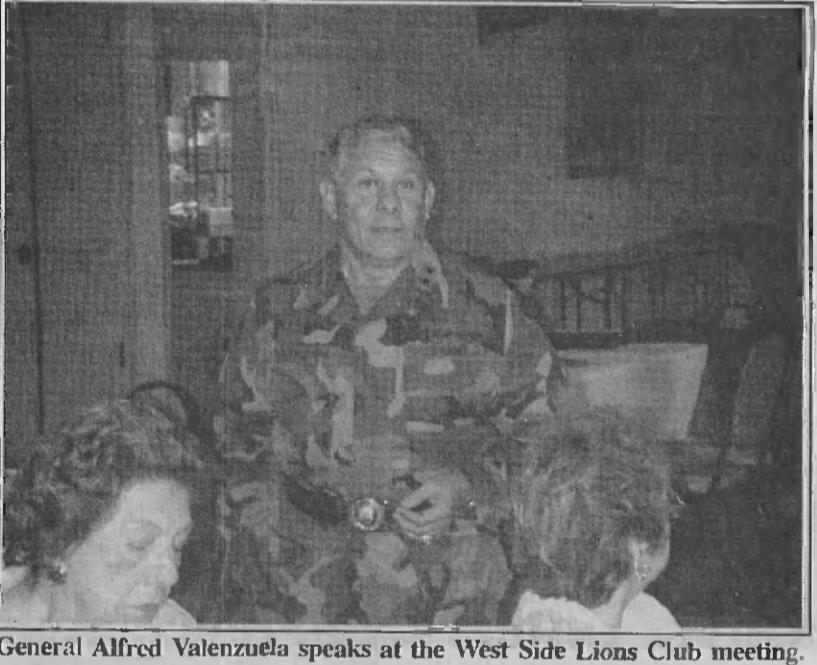
With 33 years in the Army under his belt, Valenzuela is now seeing a new country growing with much of the power going to the Latino community.

"As a Hispanic, the world is changing," Valenzuela said. "We are soon to be the largest minority. You have to ask how we are going to change the world culturally, historically, linguistically, economically, religiously and socially. We are a minority to be reckoned with. We could actually elect the next President."

As a 52-year member of the Lion's Club, Frank Paleta enjoyed listening to General Valenzuela speak on such issues as homeland security and drug trafficking.

"I went to the same school as the General," Paleta said. "It was very nice to have him here. It's very interesting when we get different speakers."

Johnny D. Villalobos Jr. who is also a member of the Lion's Club was excited to have such a success story like General Valenzuela be able to take time out to talk with members of the club.



General Alfred Valenzuela speaks at the West Side Lions Club meeting. (Photo by Kiko Martinez)

It's very rare when we have such a dignitary come to visit us," Villalobos said. "It was a very informative speech." As one of the challenges facing the nation today, General Valenzuela focused on a priority problem that he has come across throughout his military career. The war on drugs has yet to be won.

"We have to go through a process to find out if we are going to be successful or not," Valenzuela said. "We need to focus on success and how we can resolve this concern."

Head Start...

(continued from page 1)

ward bridging the gap of school readiness in low-income children has come under fire.

One of its success stories Villela however says that Head Start had a positive impact in her children's education.

"PCI (Head Start) works, it is breaking the cycle of poverty and empowering families as a whole," said Villela. "It is a gross, misjudgment to say that it isn't."

EN LOS CASOS COMPLICADOS LLAME O VISITE A

LUIS ROBERTO VERA, JR.

Attorney At Law (Abogado)



Auto Accidents • Criminal

• Divorce / Custody

Medical Malpractice • Nursing

Home • Business

(210) 225-3300

105 S. St. Mary's #2100 (Commerce @ St. Mary's)



TEATRO PARA NIÑOS

El Club Nuevo León abre un nuevo espacio para los pequeños, además de las ya conocidas noches de ronda que se realizan cada jueves en el IFCC de la Our Lady the Lake, ubicada en el 411 S.W. de la calle 24, ahora, los pequeños podrán tomar clases de teatro infantil y montar divertidas obras al final de cada curso. Las inscripciones son permanentes y el horario es jueves a partir de las 5:30 de la tarde. Si desea más informes llame al 431-9222 o al 979-7453 con Patricia Pérez.

La Prensa
242-7900



LA PRENSA

A Division of Duran Duran Industries, Inc.

TINO DURAN
Publisher/CEO
ROGER GONZALEZ
Editor
ROBERT SANCHEZ
Director of Operations
JAMES G. ALLEN
General Sales Manager
JOSE I. FRANCO
Sports Editor
IMELDA ROBLEDO
Copy Editor
SUSAN RANGEL
Education Editor

SILVIA DOMINGUEZ
Production Manager
STEVE GARCIA
Production Assistant
ROGER M. RUIZ
JUAN J. GAMEZ
Production
ARMANDO GARCIA ALVAREZ
FRANCISCO VARA-ORTA
Reporters
OSCAR GARCIA
DR. CARLOS D. CARBONELL
Columnists
ALBERT PEÑA
News Services

RUBEN MUNGUA
JORGE RAMOS
REP. CIRO RODRIGUEZ
Contributing Writers
JOSE LUIS GONZALEZ
REY GONZALEZ
Circulation
RICHARD MOORE
Public Relations
MILYANKA
ROBERT PEREZ
Staff Photographers
NOTIMEX / UPI
News Services

La Prensa de San Antonio is published semiweekly by Duran Duran Industries, Inc., at 318 S. Flores, San Antonio, Texas 78204 (210) 242-7900. Subscription price in the U.S.A. \$65.00 per year (52 issues). The opinions expressed in the editorials of this publication represent the positions and ideology of this newspaper; the opinions expressed by writers and guest columnists are not necessarily the opinions of the management staff or ownership of this newspaper; the contents of which they are solely and exclusively responsible for.

Letters from our readers are welcome and will be published, subject to space availability so long as they are signed and have a proper return address. All letters will be reviewed and edited for offensive language, libel, slander, defamation, proper grammar, spelling, and accuracy, according to our style. La Prensa de San Antonio is not responsible for advertisements that may be deceitful or fraudulent, and does not guarantee in any way the products or services offered, of which only the advertiser is responsible. All Rights Reserved. Published and printed in the United States of America.

JULIO 13, 2003

LA PRENSA

5-B

Clasificados

Now see your classifieds on the web at www.laprensa.com

**FORMER KELLY AFB
PUBLIC NOTICE OF INTENT
FINDING OF SUITABILITY TO TRANSFER
MULTI-FAMILY HOUSING UNITS AND
A PORTION OF CALGARY AVENUE**

The United States Air Force Real Property Agency (AFRPA) hereby gives notice of its intent to sign a Finding of Suitability of Transfer (FOST) approximately 2.125 acres of real property with all improvements thereon to the City of San Antonio. This property was determined to be surplus to the needs of the Air Force after the 1995 Base Realignment and Closure (BRAC) Commission recommended that the former Kelly Air Force Base be realigned and closed. The Air Force Record of Decision for Disposal of Kelly Air Force Base signed on July 24, 1997, called this property be conveyed to the City of San Antonio for the purpose of assisting the homeless.

The FOST includes Buildings 1940, 1942 and 1944 (12 multi-family units), Facilities 1941 (detached garage) and 1943 (playground), and that portion of Calgary Avenue in front of the three buildings mentioned above between General McMullen Drive and Gilmore Avenue, all of which are part of the former Kelly Air Force Base, San Antonio, Texas. The FOST documents the procedures by which this property has been determined to be environmentally suitable for transfer by deed in accordance with the Comprehensive Environmental Response, Compensation, and Liability Act (CERCLA), 42 U.S.C. § 9620(h) and in consultation with environmental regulatory agencies.

A copy of the FOST with supporting documentation, including the related Supplemental Realignment Environmental Baseline Survey, Federal and State regulatory comments to the FOST, and AFRPA responses to regulatory comments, is available in the Kelly Air Force Base (AFB) Administrative Record. The Administrative Record can be found at the former Kelly AFB Library, 250 Goodrich, Suite 6, Room 138; and the City of San Antonio Central Library at 600 Soledad, Second Floor, Government Documents area, during normal business hours.

Public comments may be submitted during a thirty (30) day public comment period starting JULY 13, 2003, and ending AUGUST 11, 2003. Individuals may submit comments by any of the methods listed below:

By mail: FOST-Kelly Community Involvement
AFRPA/DC-Kelly
143 Billy Mitchell Boulevard, Suite 1
San Antonio, TX 78226-1816

By fax: 210-925-3636
By Email at the web site: <http://www.kellyafb.net>

La Prensa
242-7900

-Flechazo-

¿Le gustaría empezar una amistad interesante? ¿Está cansado de buscar por donde quiera a una persona especial con quien compartir su vida y sigue sin encontrarla? La Prensa de San Antonio ofrece una mejor alternativa. Envíenos su anuncio personal, mencione su nombre, edad, peso, estatura, sus gustos. Envíe su carta acompañada de \$5. Su aviso se publicará durante dos semanas. Mande \$15 si quiere que se publique durante cuatro semanas. Conteste todas las cartas aunque no esté interesado. Una nota de "No gracias, tal vez la próxima ocasión" es muy importante para la persona que le escriba. Desea contestar un anuncio? 1. Envíe su carta dentro de un sobre en blanco con timbre postal de 34 cts. y con el número clave que le haya interesado (parece abajo, a la derecha). Incluya \$5. 2. No olvide incluir su número de teléfono, es muy importante. La Prensa de San Antonio, 318 S. Flores, San Antonio, Texas 78204

Caballero en buena salud retirado 5'5", 153 lbs, afable, no rico pero bien establecido, busco mujer de madura edad, de baja estatura no mas de 130 lbs., que desee pasar la vida con un buen compañero. Contéstame y empézcemos a conocernos. C-14230

Hola! Soy soltera, tengo 26 años, 5'5" de estatura, me gustaría encontrar un buen caballero de 30 a 35 años para una buena relación. Me gusta bailar, ir al parque y al cine. Si te interesa conocerme no dudes en escribirme. D-14230

"a, soy hombre soltero, tengo 44 años, édad, soy de color blanco, pelo castaño, ojos castaños, mide 5'7", peso 168. Me gustan los bailes, cines, etc. Si alguien deseas conocerme, me interesas de 20 a 50 años de edad. Escríbame para explicar más detalles. C-14240

Chaparrito, 62 años, me estoy divorciando, busco nueva pareja para viajar fuera de Texas, al oeste California o Arizona. La mujer que necesito, si es de Centro

América o sur o el Caribe mejor. Si necesitas ayuda para su residencia yo se la doy, pero que no busques solo utilizarme para eso. Porque no busco aventuras y pido como requisitos no gorditas, no drogas, ni frecuentes bares. Mi persona es 5'5", 170 libras, güero, ojos verdes, no tomo, ni fumo, me gusta mucho viajar y a mirar como un atardecer en el desierto, admirar la naturaleza, respeto el derecho de los demás y encontrar a Dios juntos. No soy fanático religioso (evangelista) pero si usted cree que piensa como yo, escríbame, no me gusta hablar por teléfono. Solo sinceridad en comunicación, todos los detalles. C-14250

Soy un muchacho trigueño de 32 años, muy guapo y sexy. Soy trabajador y tengo estudios profesionales. Me encanta el rock, el cine y viajar. Tengo buena posición económica, me considero un hombre muy interesante. Mis ojos son cafés. C-14280

Caballero, 40 años, 5'9", 185 lbs, nací en Tejas. Cariñoso, romántico, educado, con buen trabajo. Me encantan las artes y la

naturaleza. Sea más alto que yo, tenga bligote, carro o camioneta, vestir como los cowboys con botas, jeans, camisas, sombrero, hablar inglés y español. No mentiras por favor, o.k. Si tienes los requisitos no dudes, llámame, escríbeme. No tardes, te

D-14260

naturaleza. Me gusta viajar y bailar. Busco una dama mas joven que yo, con o sin hijos. Quiero una relación honesta y seria. Primero amistad, después matrimonio. Me gustaría formar una familia y tener hijos. Envía el número de teléfono. C-14290

D-14270

Hola, soy una mujer alegre y de buena personalidad y sin compromiso. Me gustaría conocer un hombre con los mismos cualidades y sin compromiso. De edad 50 a 60 años que mida 5'8"-6'.

D-14310

Hola, soy una mujer sola, tengo 62 años de edad, soy de color blanco, cabello castaño y ojos cafés. Mide 5'4" y peso 163 lbs. me gustan los bailes y las diversiones sanas. Deseo conocer un caballero de 65-68 años saludable, buen carácter para establecer una buena amistad y luego el tiempo dirá. Si alguien le interesa conocerme escríbeme. D-14300

NEED A LIFT?
ATTENTION: SERVICE MEMBERS
...Tired of depending on others
for your transportation?
...Can't get financing through
a bank or credit union? Habla
a bank or credit union? Espanol
WE CAN HELP YOU GET THE
VEHICLE YOU DESERVE!
Call Jimmy or Buddy!
828-0077 or toll free (888) 755-8373
8333 BROADWAY
GONZABA autoplex

**DISCOUNT
FURNITURE**
direct

Plan de Separado
Salas
Comedores
Todo Para Su Hogar
Precios Bajos
Todos Los Días
Ven y Registre Para Una Rifa
Sorpresa Gratis, Gratis, Gratis
4618 Blanco Rd.
210-341-3010

Credito Disponible
Recamaras
Anti Salas
Rifa Sorpresa Gratis

**AVISO DE RECIBO DE SOLICITUD E INTENTO DE OBTENER UNA
RENOVACION DE
PERMISO DE CALIDAD DE AIRE**

PERMISO NÚM. 21594

SOLICITUD. El Departamento de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, se ha registrado con la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ o Texas Commission on Environmental Quality) para la renovación de un Permiso de Calidad de Aire Núm. 21594 el cual autorizará continuar el funcionamiento de tres calderas de doble combustible en la Central de Energía ubicada en Perimeter Drive, Edificio 4880, Base Aérea Lackland, San Antonio, Condado del Bexar, Texas. La instalación existente va a emitir los siguientes contaminantes atmosféricos: monóxido de carbono, óxidos de nitrógenos, dióxido de azufre, metano, compuestos orgánicos, y materia de partículas que incluye materia de partículas de menos de 10 micrones de diámetro.

Esta solicitud fue sometida al TCEQ el 22 de enero de 2003. La solicitud está disponible para revisarse y copiarse en la Oficina Central del TCEQ, en la Oficina Regional del TCEQ en San Antonio, y en la Biblioteca Pública de la Ciudad de San Antonio, 600 Soledad, San Antonio, Condado de Bexar, Texas. El archivo del cumplimiento de las leyes de la instalación, si existe, estará disponible para el público en la Oficina Regional del TCEQ en San Antonio.

El director ejecutivo del TCEQ ha determinado que la solicitud se halla administrativamente completa y conducirá un análisis técnico de la solicitud.

COMENTARIOS PÚBLICOS/JUNTA PÚBLICA. Usted puede someter comentarios públicos, solicitar una junta pública, o solicitar una audiencia en controversia sobre esta solicitud a la Oficina del Chief Clerk en la dirección a continuación. El TCEQ considerará todos los comentarios públicos en el desarrollo de una decisión final sobre esta solicitud. El plazo límite para someter sus comentarios es 15 días después de la publicación de este aviso. Después del plazo límite para los comentarios públicos, el director ejecutivo preparará una respuesta a todos los comentarios públicos relevantes y materiales o de otro modo significativos.

El propósito de una junta pública es para proveer la oportunidad de someter comentarios, o hacer preguntas sobre la solicitud. Una junta pública sobre la solicitud se llevará a cabo si el director ejecutivo determina que existe un grado significativo de interés público en la solicitud o si la solicita un legislador local. Una junta pública no es considerada una audiencia en controversia.

Si sólo se reciben comentarios sobre esta solicitud, la respuesta a los comentarios, junto con un aviso de la decisión del director ejecutivo sobre la solicitud, será enviada por correo a todos aquellos que hallan sometido comentarios o solicitado que se les incluyera en la lista de correos para esta solicitud. Si la petición para una audiencia en controversia es sometida a tiempo, el director ejecutivo completará el análisis técnico y emitirá una decisión preliminar sobre la solicitud y un Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar será entonces publicado y enviado por correo a todos los que estén en la lista de correo para esta solicitud. El aviso tendrá la fecha final para someter comentarios públicos.

Después del plazo final para someter comentarios públicos subsecuentes a cualquier Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar, el director ejecutivo considerará los comentarios y preparará una respuesta a todos los comentarios públicos relevantes y materiales, o significativos. Si se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo sobre la solicitud, serán entonces enviadas por correo a todos aquellos que hallan sometido comentarios públicos o que estén en la lista de correo sobre esta solicitud.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA EN CONTROVERSIAS. Usted puede peticionar una audiencia en controversia. Una audiencia en controversia es un proceso legal semejante a un juicio civil en una corte de distrito estatal. En el caso de que una petición por escrito para una audiencia en controversia no sea sometida dentro de 15 días después de la publicación de este aviso, el director ejecutivo podrá aprobar la solicitud. Si no se reciben peticiones para una audiencia en controversia dentro de este periodo de 15 días, no habrá más oportunidad para peticionar una audiencia en controversia. Una audiencia en controversia sólo se otorgará basada en asuntos en controversia que sean relevantes y materiales a la decisión de los Comisionados sobre la solicitud. Además, la Comisión concederá una audiencia en controversia en esos asuntos que fueron presentados durante el periodo de los comentarios públicos y que no se refirieron.

Una persona que pueda ser afectada por las emisiones de contaminantes atmosféricos de la instalación tiene derecho a peticionar una audiencia en controversia. Para solicitar una audiencia en controversia, usted deberá proporcionar lo siguiente: (1) su nombre (o, para un grupo o asociación, un representante oficial), dirección postal, número de teléfono durante el día, y número de fax, si hay; (2) el nombre del solicitante y el número de permiso; (3) la oración en inglés "I/we request a contested case hearing;" (4) una descripción específica de cómo le perjudicaría la solicitud y las emisiones atmosféricas de una manera que no es común con los miembros del público en general; (5) la localización y distancia de su propiedad en relación a la instalación; y (6) una descripción de cómo usted usa la propiedad que pudiera ser afectada por la instalación. Si la petición es hecha por un grupo o asociaciones, el o la miembro o miembros que tienen derecho a pedir una audiencia en controversia y los intereses que el grupo o asociación quieren proteger deberán también ser identificados. Usted también podrá someter sus propuestas de ajustes a la solicitud o permiso que puedan satisfacer sus preocupaciones. Peticiones para una audiencia en controversia deberán someterse por escrito dentro de 15 días después de la publicación de este aviso a la Oficina del Chief Clerk, en la dirección a continuación.

Si una petición para una audiencia en controversia es recibida a tiempo, aviso adicional será dado. Después de que se cierran todos los períodos aplicables de comentarios y peticiones, el director ejecutivo mandará la solicitud y todas las peticiones de audiencia en controversia a los Comisionados del TCEQ para su consideración en una Junta de Comisionados en su itinerario. Si se concede una audiencia en controversia, el objeto de la audiencia en controversia será limitado a los asuntos de hecho en disputa relevantes y materiales a la calidad del aire, que hayan surgido durante el periodo de comentarios. Asuntos como el valor de la propiedad, ruido, seguridad de tráfico, y zonas municipales están fuera de lo que la Comisión tiene la jurisdicción de considerar en este proceso.

LISTA DE CORREO. Usted puede solicitar que se le ponga en una lista de correo para recibir información adicional de esta solicitud solicitando a la Oficina del Chief Clerk en la dirección a continuación.

INFORMACIÓN. Comentarios públicos por escrito, peticiones para una junta pública o peticiones para una audiencia en controversia deberán someterse a la Oficina del Chief Clerk, MC-105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Para más información sobre esta solicitud o el proceso de permisos, por favor llame a la Oficina de Asistencia Pública, gratis, al 1-800-687-4040. Información general sobre el TCEQ se puede encontrar en el www.TCEQ.state.tx.us.

Más información también puede obtenerse del Departamento de la Fuerza Aérea, 1555 Goli Street, San Antonio, Texas, 78236, o llamando al Sr. Jesse Alvarez, a (210) 671-4844.

Fecha de emitido: 17 de junio de 2003

INFORMATION SERVICES OF AMERICA
TONY R. GARZA
Former Dept. of Justice U.S. Immigration Office
6836 San Pedro Ave. #110
San Antonio Tx 78216
(210) 804-1134 Ph.
(210) 826-7390 Fax

FINAL PAGE

ADMINISTRATIVE RECORD

FINAL PAGE